

**REPORTS OF THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES
OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN**

ISSN 2224-5227

Volume 16, Number 1 (2015), 110 – 115

UDC 378.4

**IMPLEMENTATION OF THE BOLOGNA PROCESS
IN THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN**

A.K. Ashirbekov, Z.D. Jumakulov¹,

¹ Nazarbayev University Graduate School of Education, 010000, Astana, Kazakhstan
zakir.jumakulov@nu.edu.kz

Key words: Bologna process, reform, higher education, internationalization, Kazakhstan.

Abstract. European dimension is playing main role in defining the future of national education system of Kazakhstan. It is becoming obvious that there is a need for objective evaluation of requirements posed by transforming the higher education system of Kazakhstan in accordance with principles of Bologna process and its alignment with the government's own intentions in developing the modern system of education. Present paper gives short overview of the current tendencies of internationalization of higher education of Kazakhstan, particularly in the context of implementing the Bologna Process, under the framework of the wider research project titled Advancing best models of internationalization of higher education in Kazakhstan. The content and the conclusions are based on analysis of official documents, review of local and international literature, and on the perceptions of top higher education leaders and international office directors.

УДК 378.4

**РЕАЛИЗАЦИЯ ПРИНЦИПОВ БОЛОНСКОГО ПРОЦЕССА
В РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН**

А.К. Аширбеков, З.Д. Джумакулов¹

zakir.jumakulov@nu.edu.kz

¹ Высшая школа образования Назарбаев Университета, 010000, Астана, Казахстан

Ключевые слова: Болонский процесс, реформы, высшее образование, интернационализация, Казахстан.

Аннотация. Республика Казахстан, определяя будущее национальной системы образования, формирует новую концепцию, в которой европейское измерение приобретает главенствующую роль. В условиях трансформации казахстанской системы высшего образования, в соответствии с принципами Болонского процесса, становится очевидным необходимость взвешенной оценки предъявляемых стране требований на предмет соответствия последних устремлениям государства развивать современную систему высшего образования. Данная статья является кратким обзором текущих тенденций в области интернационализации высшего образования в Республике Казахстан, в частности, в контексте реализации принципов Болонского процесса, проводимом в рамках реализации научного проекта «Развитие моделей лучших практик интернационализации высшего образования в Казахстане». Содержание, а также выводы статьи основаны на результатах исследования нормативных документов, анализе отечественной и зарубежной литературы по исследуемой теме, а также анализе мнений первых руководителей высших учебных заведений, а также руководителей международных отделов казахстанских вузов.

После обретения независимости Республика Казахстан, как и другие постсоветские республики, столкнулась с необходимостью построения собственной системы высшего образования. В первую очередь это формирование новой законодательной и нормативно-правовой базы. В поисках новых подходов подготовки кадров Казахстан принял курс на перенятие западных образцов, в первую очередь введение системы многоуровневой подготовки специалистов по

академическим степеням бакалавриата и магистратуры. Дальнейшим логическим шагом было определение ключевого направления реформирования системы образования по европейской либо по американской модели.

Ключевым вопросом реформирования системы образования можно отметить вопрос унификации учебных планов и программ. В данном аспекте системе высшего образования на всех трех уровнях образования требовалась адекватная времени система организации образовательного процесса, с учетом правил кредитной системы обучения [1, с. 27].

В основу казахстанской модели кредитной системы обучения была принята американская система кредитных часов. Объясняется это более логичной структурой американской кредитной системы, точно определяющей трудоемкость освоения образовательных программ, а также объем контактных часов изучения дисциплины. Согласно результатам четвертой международной конференции "Глобализация образовательного рынка: реформы университетов Центральной Азии", прошедшей в апреле 2004 года, было определено, что в европейской кредитной системе ECTS понятие кредита по двум аспектам образовательного процесса – работа в аудитории и самостоятельная работа, не является стабильным и может варьироваться в зависимости от курса. Такая форма кредитной системы, создавала определенные трудности, что и стало определяющим в выборе Казахстаном американской кредитной системы.

В марте 2010 года на Будапештском форуме министров образования европейских стран, Казахстан подписал Болонскую декларацию, тем самым подтвердив устремления Казахстана войти в европейское пространство высшего образования. Однако стоит отметить, что обществом такое решение принималось не однозначно. Так, с одной стороны, значительная часть работников высшего образования была убеждена в превосходстве советской модели, и что для системы высшего образования имеет смысл возрождать уже проверенные механизмы подготовки специалистов. С другой стороны, сторонники новых реформ утверждают в необходимости тотального реформирования, не отвечающей современным вызовам системы высшего образования [2].

Несомненно, что актуализация научно-образовательного потенциала страны на основе передового международного опыта представляется наиболее перспективным направлением совершенствования системы высшего образования Казахстана. Отметим, что под данным утверждением подразумевается не только процесс трансфера зарубежного опыта, но и его адаптация в соответствии с экономическими и социальными потребностями страны. В качестве препятствия успешного внедрения вышеуказанных принципов Ергебеков М. и Темирбекова Ж. отмечают, что «Болонский процесс стал очередной нефункциональной формальностью...», ссылаясь на то, что Республика Казахстан является подписантом целого ряда международных договоров и конвенций, в том числе конвенции по правам человека, по правам женщин, по правам ребенка и др. Все эти инициативы по мнению авторов реализуются «очень медленно» [3], что в равной степени характерно и для системы высшего образования.

Вместе с тем, анализ национального опроса, проводимого в рамках научного проекта «Развитие моделей лучших практик интернационализации высшего образования в Казахстане», показал, что 56,25% респондентов отметили высокий уровень влияния стратегических устремлений Министерства образования и науки на процесс интернационализации их вуза. Уровень влияния «в некоторой степени» был выбран только в 41,67% случаях. Низкое влияние Болонского процесса на процесс интернационализации своего вуза отметили лишь 2,08%. Отсутствие влияния не отметил никто.

Интервью с руководителями высших учебных заведений также показывает достаточно серьезное влияние национальной стратегии интернационализации на стратегии развития казахстанских вузов:

«Принципы Болонского процесса, реализуемые в системе высшего образования, имеют место и в высших учебных заведениях Казахстана и включают в себя все аспекты, в том числе академическую мобильность...».

Другой респондент отметил, что «..реализация принципов Болонского процесса, реально является частью интернационализации, в этом нам также помогла международная аккредитация наших образовательных программ по специальности физика, химия, экономика...».

Объясняя причины актуализации Болонского процесса для казахстанских вузов, один из

респондентов отметил, что «...у нас есть весь международный процесс сейчас, интернационализация именно направлена на реализацию параметров Болонского процесса. Почему, – потому что это приоритетное направление министерства. Подписали Болонскую хартию... нам стратегию же МОН спускает, а там прописано – реализация параметров Болонского процесса, и там есть обязательные параметры, факультативные, рекомендательные. И мы по этим параметрам идем... Это как маяк...».

«Я думаю, интернационализация является очень важной составляющей развития университета...», «...и Болонский процесс, несомненно, является частью интернационализации...».

Интернационализация процесса обучения, а также исследовательской деятельности, как принцип Болонского процесса, также воспринимается как неотъемлемая часть стратегий интернационализации казахстанских вузов: «... это о приглашении зарубежных профессоров в наш университет... У нас также есть программы двойного диплома с университетом Любляны(и др.)...».

«В то же самое время, финансирование (исследовательской деятельности) таких государственных университетов, как наши, (региональный университет) является непостоянным. Некоторые расходы мы не можем включить в бюджет. Министерство не позволяет нам...», «... у нас дилемма как найти средства на исследования, академическую мобильность, поддержку ППС.. зарплаты в регионах очень низкие...». То есть наблюдается, как уже отмечалось, разрыв между национальной политикой и возможностями на местах в силу различных причин.

Объясняется это в первую очередь тем, что Болонский процесс как реформа пришел в систему образования в виде целого спектра новых требований и обязательств без детального объяснения конечной цели таких изменений, которая была завуалирована в фразе «Повышение привлекательности казахстанского высшего образования через обеспечение качества образовательных и исследовательских программ, дальнейшую интернационализацию, достижение сбалансированной мобильности, развитие поликультурного общества» [4]. Примечательным примером реализации реформ в системе высшего образования является «Проект совершенствования высшего образования», который реализуется на данный момент в Египте[5]. В рамках совместного финансирования Международного банка реконструкции и развития и Министерства образования Египта в 2002г. был проведен тренинг среди профессорско-преподавательского состава, а также административно-управленческого персонала по обеспечению качества и стратегическому планированию. Таким образом, широкая поддержка и понимание сути реформ было обеспечено до начала их реализации.

Реализация принципов Болонского процесса в РК.

Основным стратегическим документом в нормативно-правовой базе Республики Казахстан, описывающим основные положения дальнейшего движения принципов Болонского процесса является «Стратегия академической мобильности в Республике Казахстан на 2012-2020 годы», принятая в марте 2012 года. Программный документ ставит целью к 2020 году сформировать методологическую, нормативно-правовую, научно-методическую базу академической мобильности на основе совершенствования инструментов Болонского процесса, что в итоге позволит гарантировать качество, открытость и прозрачность высшего образования [4].

Миссия документа отражает стремление Республики Казахстан к повышению привлекательности высшего образования, к дальнейшей интернационализации и развитию поликультурного общества. Несомненно, данный документ имеет огромное значение для развития системы высшего образования. Однако стоит отметить необходимость дальнейшего структурирования самого процесса реализации Стратегии интернационализации.

В качестве координатора реализации данной Стратегии при Министерстве образования и науки Республики Казахстан был создан Центр Болонского процесса и академической мобильности (ЦБПиАМ). Согласно Стратегии развития РГП на ПХВ «Центр Болонского процесса и академической мобильности» на 2012 – 2020 годы, ЦБПиАМ – это «подведомственная организация Министерства образования и науки Республики Казахстан, обеспечивающая активное участие Республики Казахстан в ЕПВО и других пространствах высшего образования» [6].

ЦБПиАМ оказывает «содействие надлежащему и полному осуществлению согласованных принципов Болонского процесса в Республике Казахстан на национальном и вузовском уровнях в

целях обеспечения конкурентоспособности системы высшего образования» [6].

Конкурентоспособность системы высшего образования Республики Казахстан в данном контексте будет формироваться за счет унификации казахстанских стандартов высшего образования с европейскими, то есть «надлежащее» исполнение принципов Болонского процесса будет способствовать данному процессу. В теории такая унификация должна будет привести к повышению качества высшего образования Казахстана, а также повысить конкурентоспособность выпускников казахстанских высших учебных заведений на международном рынке труда.

При всех положительных преимуществах Болонского процесса в научном сообществе все еще продолжается полемика по вопросуправильности предложенных Болонским процессом принципов или, так называемых, «...европейских измерений в области высшего образования, особенно в отношении формирования учебных программ...» [7].

В первую очередь речь идет об университетской автономии, отмеченной в постулате Болонской Декларации, декларирующем «полное уважение различных культур, языков, национальных систем образования и университетской автономии» [7]. Некоторые исследователи отмечают, что данное утверждение не может соблюдаться в силу содержания проводимой Европейским Союзом политики в области высшего образования, где Болонский процесс выступает в роли регулятора «образовательной индустрии» [8, с. 5]. Такая трактовка вопроса, несомненно, как итог приведет к подрыву устоев самоуправления университета, что не должно расцениваться как нечто негативное, ведь в первую очередь речь идет о ЕПВО и праве Европейского Союза на собственную образовательную политику.

Однако такая полемика делает сложным восприятие политики реформирования системы высшего образования в Казахстане. С одной стороны, Государственная программа развития образования ставит целью полноценное участие Казахстана в Болонском процессе [9]. С другой стороны, определяет сроки перевода высших учебных заведений страны к автономной форме управления. В определенной перспективе это будет означать отказ страны от государственных стандартов образования и переход к стандартам европейским. То есть, национальный орган управления образованием Казахстана, «надлежащее» выполняя требования Болонского процесса, фактически передаст функцию контроля за академическим процессом органу «наднациональному», в качестве основной задачи которого является утверждение принципа признания дипломов на всем пространстве ЕПВО.

Респонденты отмечают, что новая реформа перевода казахстанских вузов по расширению автономии для региональных вузов не является действительно актуальной, а в некоторой степени и расценивается как бюрократизация процесса управления университетом: «...в этом смысле мы являемся уже давно автономными. Нас оставили один на один с проблемами, мы их решаем... лишили контролирующий орган не даст нам никаких плюсов, никаких преференций, ничего... лишили орган отчетности, элемент контроля...».

Так называемое признание академических степеней на всем европейском пространстве высшего образования, ставится во главу угла всех проводимых европейскими странами реформ. Несомненно, что для Европы решение данного вопроса сегодня является первоочередным. Масштабное разнообразие систем образования в Европейском Союзе создает проблемы для устойчивого развития европейского рынка труда. Здесь Болонский процесс призван унифицировать системы высшего образования европейских стран, тем самым убеждая европейского работодателя в определенной идентичности квалификаций, получаемых в высших учебных заведениях Европейского Союза. В практической плоскости такой эффект будет гарантировать повсеместное развитие мобильности трудовых ресурсов, которая сегодня активно апробируется в рамках процесса развития мобильности академической.

Академическая мобильность в Республике Казахстан.

Согласно Государственной программы развития образования «в целях развития академической мобильности, как одного из принципов Болонской декларации, студенты будут обучаться за рубежом не менее одного академического периода за весь период обучения»[9]. В Стратегии академической мобильности в Республике Казахстан миссия данного документа определена как «повышение привлекательности казахстанского высшего образования через обеспечение качества образовательных и исследовательских программ, дальнейшую

интернационализацию, достижение сбалансированной мобильности, развитие поликультурного общества» [4]. Несомненно, развитие академической мобильности создает благоприятные условия для развития поликультурного общества, однако ее эффективность в развитии процесса обучения, в нынешних условиях, является достаточно спорной. В казахстанской практике нередко имели место случаи, когда университет, получивший финансирование на реализацию программ академической мобильности, в силу отсутствия необходимых международных связей, направлял студентов не на обучение в рамках соответствующей академической программы, а на курсы по обучению иностранных языков.

Заключение

Вопрос правильности выбора направления совершенствования системы высшего образования Казахстана все еще остается открытым. Очевидно, что элементарный процесс получения знаний, обучения, в силу интернационализации ее составляющих, сегодня становится чрезмерно бюрократизированным и требующим больших финансовых ресурсов. Более того, процесс усложняется тем, что казахстанская образовательная политика, в попытке быть непосредственным участником европейских инициатив развития образования, в некоторой степени актуализировала для себя потребности европейские. С одной стороны, это движение вперед, с другой – казахстанская система высшего образования становится крайне зависимой от рекомендаций, приходящих из Европы. Гипотетическое предположение о том, что Болонский процесс в ближайшей перспективе утратит свою актуальность в Европейском Союзе, может поставить нашу систему образования в крайне непредсказуемую ситуацию. Соответственно, есть необходимость в определение целей и конечных результатов стремлений системы высшей школы Казахстана, учитывая контекст нашей страны, а Болонский процесс должно рассматриваться как стратегия, а как один из инструментов достижения этой цели.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] С.Б. Абдыгаптарова, Г.К. Ахметова, С.Р. Ибатуллин, А.А. Кусаинов, Б.А. Мырзалиев, С.М. Омирбаев; Под общ. ред. Ж.А. Кулекеева, Г.Ы. Гамарника, Б.С. Абдрасилова. Основы кредитной системы обучения в Казахстане – Алматы: Казак университеті, 2004. – С. 27.
- [2] Сагинтаева А.К. Вызовы Болонского процесса: за и против // Вестник Казахского национального педагогического университета им. Абая, Серия «Социологические и политические науки». – 2011. - № 2(34). – С. 21-32.
- [3] Yergebekov M., Temirbekova Z. The Bologna process and problems in higher education system of Kazakhstan // Procedia - Social and Behavioral Sciences. – 2012. - № 47. – Р. 1473-1478.
- [4] Стратегия академической мобильности в Республике Казахстан на 2012-2020 годы. www.naric-kazakhstan.kz 27.06.2014.
- [5] Ramadan F., Zaaba Z., Umemoto K. Quality Assurance of Egyptian Higher Education: A policy Transfer Perspective // Literacy Information and Computer Education Journal. – 2014. - № 2(1). – Р. 338-349.
- [6] Стратегия развития РГП на ПХВ «Центр Болонского процесса и академической мобильности» на 2012 – 2020 годы <http://www.naric-kazakhstan.kz/27.06.2014>.
- [7] Болонская декларация от 19 июня 1999г.
- [8] Moutsios S. The de-Europeanization of the university under the Bologna Process // Thesis Eleven. – 2013. - № 119(1). – Р. 22-46.
- [9] Государственная программа развития образования Республики Казахстан на 2011 -2020 годы: утв. 7 декабря 2010 года, № 1118.

REFERENCES

- [1] S.B. Abdygapparova, G.K. Ahmetova, S.R. Ibatullin, A.A. Kusainov, B.A. Myrzaliev, S.M. Omirbaev; Pod obshh. red. Zh.A. Kulekeeva, G.Y. Gamarnika, B.S. Abdrasilova. Fundamentals of credit system of education in Kazakhstan: Kazak universiteti, **2004**. P. 27. (in Russ.).
- [2] Sagintaeva A.K. Challenges of the Bologna Process: Pros and Cons. Bulletin of Abai KazNPU, series «Sociological and political science». **2011**. - № 2(34). P. 21-32. (in Russ.).
- [3] Yergebekov M., Temirbekova Z. The Bologna process and problems in higher education system of Kazakhstan Procedia - Social and Behavioral Sciences. **2012**. - № 47. R. 1473-1478.
- [4] The strategy of academic mobility in the Republic of Kazakhstan for 2012-2020. www.naric-kazakhstan.kz 27.06.2014. (in Russ.).
- [5] Ramadan F., Zaaba Z., Umemoto K. Quality Assurance of Egyptian Higher Education: A policy Transfer Perspective Literacy Information and Computer Education Journal. **2014**. - № 2(1). P. 338-349.

- [6] The development strategy for RSE on REJ "Center of Bologna process and academic mobility" for 2012 - 2020. <http://www.naric-kazakhstan.kz/> 27.06.2014. (in Russ.).
- [7] The Bologna Declaration from June 19, 1999. (in Russ.).
- [8] Moutsios S. The de-Europeanization of the university under the Bologna Process *Thesis Eleven.* – 2013. – № 119(1). – P. 22-46.
- [9] The State Programme for the Development of Education of the Republic of Kazakhstan for 2011 -2020: acc. On December 7, 2010, № 1118. (in Russ.).

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНДА БОЛОНИЯ ПРОЦЕССІН ЖҮЗЕГЕ АСЫРУ

Ә Әшірбеков, З.Д. Джумакулов¹

zakir.jumakulov@nu.edu.kz

¹Назарбаев Университеті Жоғары білім беру мектебі

Тірек сөздер: Болон процесі, реформалар, жоғары білім беру, интернационализация, Қазақстан.

Аннотация. Қазақстан Республикасы келешекұлттық білім жүйесін анықтап, еуропалық өлшемге басымдылық бере отырып жаңа концепцияны құруда. Болон процесінің алғы шарттарына сай Қазақстандық жоғары білім берудің трансформация жағдайында мемлекеттің заманға сай жоғары білім беру жүйесін дамытуға деген талпынысын салмақты таразыдан өткізу мен бағалау керектігі айғақ. Осы макала Қазақстан Республикасындағы жоғары білім беру интернационализация саласындағы, сондай-ақ "Қазақстандағы жоғары білім беру интернационализация практикасының ең үздік үлгілерін дамыту" атты ғылыми жоба аясында жүзеге асырылған Болон процесінің қағидаттарының ағымдағы тенденцияларына қысқаша шолу болып табылады. Макаланың мазмұны мен қорытындысы нормативтік құжаттарды зерттеу інтижерінде, зерттеген тақырып саласындағы отандық пен шетелдік әдебиеттің талдауында және жоғары оқу орындарының бірінші басшылары мен халықаралық бөлімдердің жетекшілерінің пікірін талдауында негізделген.

Поступила 15.12.2014 г.